



Indira Gandhi National Open University

School of Foreign Languages

MASTER OF ARTS (RUSSIAN)

PROGRAMME GUIDE



School of Foreign Languages
Indira Gandhi National Open University
Maidan Garhi, New Delhi-110068
www.ignou.ac.in

M.A. (RUSSIAN)

PROGRAMME GUIDE



School of Foreign Languages
Indira Gandhi National Open University
Maidan Garhi, New Delhi-110068
www.ignou.ac.in

PROGRAMME CODE: MARUS (FOR ODL MODE)
PROGRAMME GUIDE FOR ODL MODE STUDENTS

The University reserves the right to change the rules and procedures described in this Programme Guide. Please check university website www.ignou.ac.in from time to time for latest updates.

RECOGNITION

IGNOU is a CENTRAL UNIVERSITY established by an Act of Parliament in 1985 (Act No. 50 of 1985). IGNOU Degree/Diplomas/Certificates are recognized by all the members of the Association of Indian Universities (AIU) and at par with Degree/Diplomas/Certificates of all Indian Universities/Deemed University/Institutions vide UGC Circular No. F.1-52/2000 (CPP-II) dated May 5, 2004 & AIU Circular No. EV/B(449)/94/176915-177115 dated January 14,1994.

Programme Coordinator : Mr. Shivaji Bhaskar

Programme Guide Preparation : Mr. Shivaji Bhaskar

PRODUCTION TEAM

January, 2023

Indira Gandhi National Open University, 2023

All rights reserved. No part of this work may be reproduced in any form, by mimeograph or any other means, without permission in writing from the Indira Gandhi National Open University.

Further information on the Indira Gandhi National Open University courses may be obtained from the University's office at Maidan Garhi, New Delhi.

Message from the Programme Coordinator

Dear learners,

Welcome to IGNOU SOFL,

This e-Self Learning Material or e-SLM which you have received from IGNOU has been specifically designed for the learners of MA Russian. This e-SLM is being prepared keeping in mind the requirement and needs of today's learner. The SLM along with the Audio Visual Material or AVM will help you understand the deep concepts of the Russian language, literature and culture of Russia. Since both e-SLM and AVM are integral in nature, which will enable you in Reading, Writing, Listening, Speaking Russian and understanding the Russian literature & culture in a better way. In the AVM we have also included some more interesting activities for practicing oral communication in Russian as well. By doing this you will be able to become more conversant in Russian language. Further, dialogues and texts have been given to make you understand the common Russian words and expressions more efficiently.



We strongly recommend you to listen to all activities given in the audio/visual format for better comprehension and understanding of the e-SLM. In this regard, your academic counselor at the designated Regional Centre/ Study Centre will guide you further. We also strongly advise you to attend all your counselling sessions regularly.

I wish you all the best!

Shivaji Bhaskar

Programme Coordinator

MA Russian (MARUS)

CONTENT

1. About the University
2. School of Foreign Languages (SOFL)
3. About the Programme
4. Scheme of Study
5. Scheme of Student Assessment and Evaluation
6. Scheme of Examination
7. Address for All Queries

1. ABOUT THE UNIVERSITY

Introduction

The Indira Gandhi National Open University was established by Act of Parliament in 1985 to achieve the following objectives:

- i. Democratizing higher education by taking it to the doorsteps of the learners.
- ii. Providing access to high quality education to all those who seek it irrespective of age, region, religion and gender.
- iii. Offering need-based academic programmes by giving professional and vocational orientation to the courses.
- iv. Promoting and developing distance education in India.
- v. Setting and maintaining standards in distance education in the country.

Prominent Features

IGNOU has certain unique features such as:

- i. International jurisdiction
- ii. Flexible admission rules
- iii. Individualized study: flexibility in terms of place, pace and duration of study.
- iv. Use of latest information and communication technologies
- v. Nationwide student support services network
- vi. Cost-effective programmes
- vii. Modular approach to programmes
- viii. Resource sharing, collaboration and networking with conventional Universities, Open Universities and other Institutions/Organizations.
- ix. Socially and academically relevant programmes based on students need analysis.
- x. Convergence of open & conventional education systems

Important Achievements

- i. Emergence of IGNOU as the largest Open University in the World.
- ii. Recognition as Centre of Excellence in Distance Education by the Commonwealth of Learning (1993).
- iii. Award of Excellence for Distance Education Materials by Commonwealth of Learning (1999).
- iv. Launch of a series of 24 hour Educational Channels 'Gyan Darshan'. IGNOU is the nodal agency for these channels and regular transmissions are done from the studio at EMPC, IGNOU.

- v. UNESCO declared IGNOU as the largest institution of higher learning in the world in 2010.
- vi. On spot delivery of study material to students.
- vii. Largest network of learning support system.
- viii. Declaration of Term-End-Examination result within 45 days.

2. SCHOOL OF FOREIGN LANGUAGES (SOFL)

The School of Foreign Languages (SOFL) is one of the 21 Schools of Studies at IGNOU, established in 2007.

Aim of the school is:

- γ To offer innovative, flexible and cost-effective foreign language programmes to learners from all sections of the society.
- γ To offer programmes based on the specific needs of the learners.
- γ To promote communication across borders and countries.

In view of the existing demand due to its multiple practical applications, the study of foreign languages is gaining lots of importance in today's globalized world and the demand is growing continuously. For more information about the School of Foreign Language, please visit <http://www.ignou.ac.in/ignou/aboutignou/school/sofl/introduction>

Programme Delivery:

The University provides multi-channel, multiple media, teaching/learning packages for instruction and self-learning.

This programme will be delivered through ODL mode.

3. ABOUT THE PROGRAMME

Master of Arts (Russian) (MARUS) School of Foreign Languages (SOFL) Programme Description:

Master of Arts in Russian Programme in Open & Distance Learning Mode is of 72 Credits. The programme has been designed & developed to help learners in mastering advance level of communicative proficiency in Russian language along with ability to translate and interpret from Russian- English-Russian. The programme also focuses on learning and acquiring skill based knowledge from standard courses such as Culture & Civilization of Russian, Russian Grammar, Phonetics, Business Russian, Russian literature, Russia in Global Affairs and Research Methodology etc.

Master of Arts in Russian programme is a two years programme with modular approach with exit option of Post Graduate Diploma in Russian after the successful completion of the first year course (36 credits). The programme is offered in both January and July cycle of admission.

Eligibility: B.A. in Russian or Graduate in any Discipline with Advance Diploma/Certificate in Russian

Medium of Instruction: Russian & English

Programme Details:

1st Year (36 Credits)

Course code	Title of the Course	Course Credits
MRU- 001	Introduction to the Culture and Civilization of Russia	08
MRU- 002	Russian Grammar- 1	08
MRU- 003	Business Russian	08
MRU- 004	Russian Phonetics	08
MRU- 005	Translation	04

2nd Year (36 Credits)

MRU- 006	Russian Grammar- 2	08
MRU- 007	Russian Literature- 1	04
MRU- 008	Russian Literature- 2	04
MRU- 009	Interpretation	04
MRU- 010	Russia in the Global Affairs	08
MRU- 011	Introduction to the Research Methodology	04
MRUP- 012	Project Work	04

Please note that all above courses are theory based and compulsory in nature

Programme Coordinator: Shivaji Bhaskar, Assistant Professor (Russian), shivajibhaskar@ignou.ac.in, Ph.: 011-29571639

4. SCHEME OF STUDY

1. MARUS is a tightly structured multi-media integrated programme where each component is important to successfully complete the programme. It involves:

γ **Self-learning phase** with e-SLMs and Audio Visual Materials.

γ **Self-learning phase** is the most important phase as you will be able to benefit from counseling sessions much better if you prepare yourself with your queries and related issues.

2. Counselling Session

There will be contact classes on week-ends spanning over the entire duration of the course. These contact classes shall be conducted at the respective study centres allotted to you by the RC. For more information about your respective RC, please visit <http://www.ignou.ac.in/ignou/aboutignou/regional/website>

Two lectures (academic counselling session or doubt clearing session) of two academic hours each shall be conducted on Saturdays/Sundays. However, these contact classes are not compulsory keeping in mind the difficulty of some learners in attending the classes, but it is highly recommended that you must attend these classes. These contact classes would cover all the units. Each contact class will cover on an average 1-2unit. The following activities are likely to form part of a counselling session:

- γ Feedback test
- γ Review
- γ Preview
- γ Activities/exercises – discussion
- γ Homework correction
- γ Remedial teaching/exercises
- γ Reinforcement worksheets
- γ Language games
- γ Speech and pronunciation practice
- γ Dictation
- γ Reading comprehension
- γ Tips on learning strategies and time management

You will benefit from the contact classes much more if you go prepared for them. They form an important aspect of the programme. You will be helped by the counselors to learn the language skills including the speaking skills by a judicious combination of above mentioned activities and further improvisation. You will also be assessed during these sessions. So, attending counselling sessions is a must. As the counselling sessions are sequentially planned, missing, these sessions will hamper your progress.

3. Distribution of Study Material

You will be introduced to the Open and Distance Learning system (ODL) by your respective RC. A detailed discussion on the entire programme will also take place during the Induction/Orientation programme. The digital study material will be provided to all enrolled learners through *egyankosh* <https://egyankosh.ac.in/> by the respective Regional Centre/School.

Please note that only digital study material shall be provided to learners of MARUS programme year wise.

5. SCHEME OF STUDENT ASSESSEMNT AND EVALUATION

The evaluation for Master of Arts (Russian) consists of two parts:

- 1. Continuous Assessment**
- 2. Term End Examination (TEE)**

1. Continuous Assessment

Continuous assessment will be done during the study of the programme. It will consist of two parts:

- I) Written competence through assignment, weightage 30% and

The overall weightage of continuous assessment will be 30%

Theory Assignments

There will be 1 assignment per course. Students can complete the assignments at their home and submit to the designated Regional Centre/Study Centre by hand or by speed post.

Pass Percentage

Every student will have to obtain at least 40% marks in continuous assessment and term end examination separately in order to pass the course/programme.

2. Term End Examination (TEE)

Term end examination for each course will be held in June and December every year. Only those students will be considered eligible to appear in the TEE who has submitted their assignments. The TEE will have a weightage of 70% in overall assessment scheme.

6. SCHEME OF EXAMINATION

There will be written TEE for the following courses:

MA (Russian)

1st Year (36 Credits)

Course code	Title of the Course	Course Credits	Duration	Max. Marks
MRU- 001	Introduction to the Culture and Civilization of Russia	08	3hrs	MM 100
MRU- 002	Russian Grammar- 1	08	3hrs	MM 100
MRU- 003	Business Russian	08	3hrs	MM 100
MRU- 004	Russian Phonetics	08	3hrs	MM 100
MRU- 005	Translation	04	3hrs	MM 100

2nd Year (36 Credits)

MRU- 006	Russian Grammar- 2	08	3hrs	MM 100
MRU- 007	Russian Literature- 1	04	3hrs	MM 100
MRU- 008	Russian Literature- 2	04	3hrs	MM 100
MRU- 009	Interpretation	04	3hrs	MM 100
MRU- 010	Russia in the Global Affairs	08	3hrs	MM 100
MRU- 011	Introduction to the Research Methodology	04	3hrs	MM 100
MRUP- 012	Project Work	04	To be submitted at RC/School	MM 100

Examination Fee:

Student will have to pay Rs. 200/- (changes from time to time) for each course/paper as examination fee. In case a student fails to secure pass marks in any of the courses, s/he will have to reappear in that course again after paying the prescribed fee again. Students are advised to visit <https://exam.ignou.ac.in/> for latest information regarding exams.

Examination Date Sheet

Examination Date Sheet (Schedule which indicates the date and time of examination for each course) is put on the IGNOU website (www.ignou.ac.in) well in advance. For more information related to TEE Date Sheet, please visit <http://www.ignou.ac.in/ignou/aboutignou/division/sed/datesheet>

Examination Centre

Students can choose exam centre of their choice anywhere in India. For more information, please visit <https://exam.ignou.ac.in/>

Examination Form

Filling up of examination form is compulsory for taking term-end examination. For more information, please visit <https://exam.ignou.ac.in/>

Issue of Examination Hall Ticket

University issues Examination Hall Ticket to the students before the commencement of Term End Examination. The same could also be downloaded from the University's website www.ignou.ac.in by using their same login credentials which you created during taking the admission.

Eligibility for Examination

Before taking examination a student should meet the following conditions:

- i) Submitted the assignments prescribed for that course
- ii) Submitted the examination form within prescribed dates
- iii) Submitted the examination fee as prescribed

Specific Instructions for Assignments

The top of the first page of your response sheet should look like this:

Enrolment No..... Programme Title: MARUS

Course Code..... Assignment No.....

Course Title:

Student's Name:

Address:

Signature with date:

1. Write your Enrolment Number, Name, Full Address, Signature and Date on the top right hand corner of the first page of our response sheet.
2. Write the Programme Title, Course Code, Assignment number and Name of your Study Centre on the left hand corner of the first page of your response sheet.

Course Code may be reproduced from the assignment.

3. Read the assignments carefully and follow the specific instructions, if any given on the assignment itself about the subject matter or its presentation.
4. Use only foolscap size paper for your response and tie all the pages carefully. Avoid using very thin paper. Allow a 4cm margin on the left and at least 4 lines in between each answer. This may facilitate the evaluator to write useful comments in the margin at appropriate places.
5. Write the responses in your own hand. Do not print or type the answers.
6. Do not copy from the response sheets of other students. If copying is noticed, the assignments of such students will be rejected.
7. Write each assignment separately. All the assignments should not be written in continuity.
8. Write the question number and the question with each answer.
9. The completed assignment should be submitted to your respective REGIONAL CENTRE/LEARNERS SUPPORT CENTRE (RC/LSC). Under any circumstances do not send the tutor marked response sheets to the Student Evaluation Division at the Head Quarters for evaluation.
10. After submitting the assignments, get the acknowledgment from the RC/LSC on the prescribed assignment remittance-cum-acknowledgement card.

Admit Card

Please visit www.ignou.ac.in for more information after filling up your exam form.

Every student must bring IGNOU identity card for appearing in Term End Examination along with the Admit Card.

Your enrolment number is your Roll Number for examination. Be careful in writing it. Any mistake in writing the Roll Number will result in non-declaration of your result.

Declaration of Result

It is your duty to check whether you are registered for that course and whether you are eligible to appear for that examination or not. If you neglect this and take the examination without being eligible for it, your result will be cancelled.

Although all efforts are made to declare the result in time, there will be no binding on the University to declare the results of the last examination before commencement of next examination. You are therefore, advised to fill the form without waiting for the result and you may get it cancelled at a later date if so required.

While communicating with the University regarding examination, please clearly write your enrolment number and complete address. In the absence of such details, the University will not be able to attend to your issue.

7. ADDRESS FOR ALL QUERIES

Administrative Matters

Regional Director of your
Respective Region (RC)

Academic Matters

Mr. Shivaji Bhaskar

Programme Coordinator- MARUS
R.No. 9, SOFL, Block 15D, IGNOU
Maidan Garhi, New Delhi-110068
Email: shivajibhaskar@ignou.ac.in
Tel: 011-29571639

For any other information related
to the university, please visit
<http://www.ignou.ac.in/ignou/studentzone>